JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

DIMANCHE, le 22 Mars 1812. (No. 82.) ZONDAG, den 22 Maart 1812.

INTERIEUR.

LEEUWARDE, *le* 18 *Mars*.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, sur l'invitation de M. l'amiral, préfet-maritime de l'arrondissement de la Hollande, annonce par la présente, à tous ceux qui pourraient y être intéressés, que les officiers de santé, qui ont déjà navigué sur les vaisseaux de l'état ou sur ceux de la compagnie, et qui voudraient continuer leurs services sur les bâtimens de Sa Majesté, aient à remettre respectivement à M. le maire de leur commune, un état dûment certifié, énonçant leurs nom et prénoms, leur âge et leur domicile, avec l'indication des services, et des grades successivement obtenus; que les étudians de la chirurgie qui auraient au moins dix-huit mois d'études dans une école régulière et qui désireraient servir, en qualité de chirurgiens dans la marine, seront aussi admis à se faire inscrire, et que le décret impérial du 6 janvier 1811 exempte les officiers de santé de l'âge de la conscription, lorqu'ils sont embarqués sur les bâtimens de Sa Majesté, de tout service autre que celui de l'armée navale.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

AVIS AUTORISÉ.

Les pétitions et mémoires, même en forme de lettres, présentés aux ministres, à toutes autorités constituées, aux administrations et aux établissemens publics, sont assujetis au *timbre de dimension*, par l'article 12 de la loi du 13 brumaire an 7.

Sont seules exceptées et *dispensées du timbre*, les pétitions présentées au corps-législatif, celles qui ont pour objet des demandes de congés absolus et limités et de secours, et les pétitions des déportés et réfugiés des colonies, tendant à obtenir des certificats de résidence, passeports et passages pour retourner dans leurs pays: no. 1er art. 16 de la même loi.

Les pétitions pour obtenir la *réduction des contribu-*

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

LEEUWARDEN, *den* 18 *Maart*.

De rijksbaron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland maakt, bij deze, op de uitnoodiging van den heer admiraal, zee-prefekt van het arrondissement van Holland, allen daarbij belanghebbenden bekend, dat zoodanige officieren van gezondheid, welke reeds op de schepen van den staat of van de compagnie hebben gevaren, en welke mogten genegen zijn, hunnen dienst op Zijner Majesteits schepen voort te zetten, respectivelijk bij den heer maire hunner gemeente moeten inleveren een behoorlijk gecertificeerden staat, inhoudende eene opgave van hunne namen en voornamen, hunnen ouderdom, hunne woonplaats en de aanwijzing van den dienst, door hen gepresteerd, en den rang, door hen verkregen; wordende ook ter inschrijving toegelaten de zoodanigen, welke op eene reguliere school, gedurende achttien maanden, in de heelkunde hebben gestudeerd, en die wenschen, als chirurgijns, in de marine te dienen; terwijl het decreet van den 6 januarij 1811 de officieren van gezondheid, van de jaren der conscriptie, wanneer dezelve op Zijner Majesteits schepen zijn ingescheept, van allen anderen dienst, dan die der zeemagt, uitzondert.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

GEAUTORISEERD BERIGT.

De verzoekschriften en memorien, zelfs die in den vorm van brieven, welke aan alle geconstitueërde magten, aan de besturen en aan de openbare inrigtingen worden gezonden, zijn, uit krachte van het art. 12 der wet van den 13 brumaire 7de jaar, onderworpen aan het *timbre de dimension*.

Van het zegel zijn alléén *uitgezonderd* en *ontslagen* de verzoekschriften, aan het wetgevend-ligchaam gerigt; die, welke ten onderwerp hebben, aanvragen, om volkomen ontslag en verlof voor een' tijd, alsmede, om onderstand, en de verzoekschriften der verbannenen en ontvlugten uit de kolonien, strekkende tot het verkrijgen van certificaten van verblijf, paspoorten en doortogten, om naar hun land terug te keeren: no. 1, art. 16, van dezelfde wet.

De verzoekschriften, tot bekoming van vermindering

tions directes, ont été nommément reconnues, *soumises au timbre*, par décision de S. Exc. le ministre des finances du 16 brumaire an 7.

Et un décret impérial du 24 janvier 1812, inséré au 419me bulletin des lois, sous le no. 7652, en déclarant exécutoire plusieurs lois, décrets et réglemens, dans tous les département nouvellement réunis à l'empire, ordonne formellement, nombre 23, l'exécution d'un arrêté du gouvernement du 15 fructidor an 8, inséré au 41me bulletin des lois, sous le no. 265, *qui a rejeté la pétition d'un particulier, parce qu'elle n'était pas écrite sur papier timbré.*

Les administrés sont en conséquence prévenus que s'ils ne rédigeaient point sur *du papier timbré*, les pétitions qui doivent y être, *elles seraient rejetés.* et qu'ils encourraient l'amende de trente francs prononcée par l'article 25 de la loi du 13 brumaire an 7.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines au département de la Frise,
C A N Q U O I N.

CHAMBERY, *le 2 Mars.*

Nous avons reçu des détails sur les désastres et calamités occasionnés par les inondations dans le département du Mont-Blanc, les 15 et 16 février; nous nous bornerons au simple extrait que voici: Les passages entre Chailles et les Echelles, entre les rochers de la Grotte et Saint-Thibaud-de-Couz, ne forment plus qu'un vaste lac; les accotemens, les chaussées, les murs de souténement sont entièrement détruits. Plusieurs torrens ont entièrement changé de cours; le bourg St.-Isoire a été inondé; les digues de la ville de Chambéry ont été renversées, plusieurs petits ponts emportés. Le torrent d'Yère s'est frayé un chemin, au milieu des ravages les plus affreux, sur la commune de Cognin, et sur le territoire des communes de Bissy et de la Motte. Il cerne des maisons dont la résistance étonne. Cent ouvriers travaillent continuellement au curage et au creusement de l'ancien lit.

Le lac du Bourget s'est élevé à une hauteur si prodigieuse, que ses eaux ont reflué sur la commune de Viglans, au point de forcer les habitans de quelques maisons à se réfugier sur les toits.

Au Bourg-Maurice, une énorme avalanche, détachée de la montagne, est venue fondre, dans la nuit du 15, sur deux bâtimens qui renfermaient 17 personnes, dont 6 ont péri, et tous les bestiaux ont été écrasés. Le 16, une autre avalanche est venue assaillir, en plein jour, dix maisons du vilage des Arpettes, et a écrasé une maison habitée. Heureusement, une femme et six enfans ont été garantis par un vide: le père seul a péri. Dans la commune de Champagny, six hommes ont été entraînés par la neige qui se détachait sous leurs pieds, dans le torrent des Gorges, et précipités dans les gouffres. Malgté les soins du maire et d'une vingtaine de villageois, deux seulement ont été retirés vivans.

Le 16 au soir, un éboulement considérable a entraîné un moulin et une maison du village de l'Eglise: un jeune homme et une jeune fille y ont perdu la vie. Dans la commune de Mont-valésan-sur-Séez, une avalanche est venue fondre sur la maison du recteur, et

der directe belastingen, zijn bepaaldelijk erkend, *aan het zegel onderworpen* te zijn, bij besluit van Z. E. den minister van finantien, van den 16 brumaire 7de jaar.

En een keizerlijk decreet van den 24 januarij 1812, geplaatst in het 419de bulletin der wetten, onder no. 7652, verklarende, dat onderscheiden wetten, decreten en reglementen insgelijks moeten ten uitvoer gebragt worden in alle de nieuwelijks met het Rijk vereenigde departementen, beveelt uitdrukkelijk, no. 23, de uitvoering van een gouvernements-besluit van den 15 fructidor 8ste jaar, geplaatst in het 41ste bulletin der wetten, onder no. 265, *hetwelk het verzoekschrift van een persoon heeft verworpen, dewijl het niet op gezegeld papier geschreven was.*

De ingezetenen worden dienvolgens verwittigd, dat, indien zij de verzoekschriften, waarvoor zulks vereischt wordt, niet op *gezegeld papier* schrijven, *dezelve zullen worden verworpen*, en dat zijlieden de bij art. 26 der wet van den 13 brumaire 7de jaar bepaalde boete, van dertig francs, zouden beloopen.

De directeur van de registratie en der domeinen van het departement Vriesland,
C A N Q U O I N.

CHAMBERY, *den 2 Maart.*

Wij hebben bijzonderheden ontvangen, wegens de rampen en ongelukken, welke door de overstroomingen in het departement van den Mont-Blanc, den 15 en 16den februarij ll., zijn veroorzaakt; wij zullen ons bepalen, van dezelve slechts het volgend uittreksel te geven.:

De doortogten tusschen Chailles en les Echelles, tusschen de rotsen la Grotte en Thiebaud-de-Couz, vormen slechts een uitgestrekt meer; de kaaijen, de straatwegen, de schraagmuurwerken zijn geheel vernield. Verscheiden rivieren zijn geheel van loop veranderd; het vlek St. Isoire is overstroomd geworden, de dijken van de stad Chambery zijn omgeslagen, en verscheiden kleine bruggen medegesleept. De rivier d'Yère heeft zich een weg gebaand, te midden der grootste verwoestingen, door de gemeente Cognin en over het grondgebied der gemeenten Bissy en la Motte. Dezelve omringt huizen, waarvan de tegenstand verwondering baart. Honderd werklieden arbeiden gestadig aan de opruiming en de graving van het oude bed.

Het meer Bourget is tot eene zoo wonderbaarlijke hoogte gestegen, dat deszelfs wateren over de gemeente Viglans hebben gevloeid, zoodanig, dat de inwoners van sommige huizen verpligt zijn geweest, op de daken te vlugten.

Te Bourg-Maurice is eene ontzaggelijke sneeuwklomp, van den berg losgeraakt zijnde, in den nacht van den 15den, op twee huizen neergestort, in hetwelk 17 personen waren, waarvan er 6 zijn omgekomen, en al het vee is verplet geworden. Den 16, op den vollen dag, heeft een andere sneeuwval tien huizen van het dorp Arpettes bestormd. Gelukkiglijk zijn eene vrouw en zes kinderen door eene ruimte gered; de vader alleen is er bij omgekomen. In de gemeente Champagny zijn tien mannen door de sneeuw, die onder hunne voeten losraakte, medegevoerd in den stroom des Gorges, en in de afgronden gestort. Niettegenstaande de zorgen van den maire en van een twintigtal dorpbewoners, zijn er slechts twee levend uitgehaald.

Den 16, des avonds, heeft eene aanmerkelijke sneeuwstorting een molen en een huis van het dorp l'Eglise megesleept: een jongeling en eene jonge dochter hebben daarbij het leven verloren. In de gemeente Mont-valésan-sur-Séez, is een sneeuwklomp op het huis van

a renversé dans son cours plusieurs personnes. Dans un grand nombre de communes du même arrondissement, des familles entières n'ont pu se sauver qu'en abandonnant leurs habitations.

L'arrondissement d'Annecy a été aussi le théâtre d'événemens aussi désastreux. Dans la commune de Saint-Ferréol, pendant la nuit du 16 au 17, une avalanche monstrueuse, partie de la pointe la plus élevée de la montagne d'Arclosan, après avoir traversé une étendue de terrain de près de trois quarts de lieue, est venue engloutir un moulin, un battoir, deux maisons, deux granges, deux greniers, situés au hameau de la Patenerie. Neuf personnes et des troupeaux ont perdu la vie dans cette cruelle catastrophe. A Chambéry, cinq personnes ont péri, entraînées par le torrent de Leysse.

Enfin, dans la commune de Leschourd, arrondissement d'Annecy, un hameau, composé de huit maisons, est descendu de vingt pieds d'une manière insensible aux habitans. Le roc est resté à nu; les maisons n'ont pas souffert le moindre dommage, pas même dans les fermetures.

(*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

ESPAGNE.

MADRID, *le* 20 *Février*.

Les insurgés ont été mis dans une déroute complète à Altafulla, près de Tarragone. Ils ont perdu 1800 hommes et deux canons qu'ils traînaient avec eux. Le général *Reille* s'est mis à la poursuite de l'ennemi, et bientôt la malheureuse Catalogne sera délivrée de ses oppresseurs.

Le capitaine *Montenol* du 22e de dragons, à la tête de 120 hommes, a attaqué et poursuivi jusqu'au delà de Maria-liza les quadrilles du *Médecin* et d'*Escalera*, fortes de 500 chevaux, et qu'il avait trouvées formées en bataille auprès d'Yebenos: 19 hommes tués et 42 prisonniers ont été le résultat de cette affaire. Le capitaine *Montenol* a en outre pris 86 chevaux, dont 15 ont été tués par son ordre, étant hors d'état de servir. L'ennemi doit avoir eu un grand nombre de blessés. Le cheval du dragon *Denior*, de la première compagnie, est la seule perte qu'ait éprouvé ce détachement.

On assure que *el Médecin* s'était vanté de se venger le jour même de la déroute qu'il avait éprouvée à Fonsoca le 16 octobre dernier.

Le 16 de ce mois, le détachement se trouvait à Orgaz.

Le général *Expert*, gouverneur de *Ségovie*, étant parvenu, le 14 de ce mois, à joindre un détachement de la bande de *Puchas*, lui a tué 18 hommes, au nombre desquels se trouvent 3 officiers, et a fait prisonniers un officier et un soldat. Nous n'avons eu dans cette rencontre ni morts, ni blessés.

Le rédacteur de la Gazette de Madrid fait les réflexions suivantes, à l'occasion de la reddition de Peniscola:

„ La capitulation de cette place est une preuve que les vrais Espagnols qui ont été jetés dans le parti de l'insurrection, soit par la force, soit par suite de l'exaltation de leurs passions, reconnaissent enfin leurs devoirs envers leur patrie et leur souverain. Si les autres chefs eussent anticipé l'exemple que vient de leur donner le gouverneur de Peniscola, que de sang et de désastres ils auraient épargné à la malheureuse

den rector gestort, en heeft in zijne vaart eene menigte personen omvergeworpen. In een groot aantal gemeenten van hetzelve arrondissement hebben geheele huisgezinnen zich niet kunnen redden, dan met verlating hunner woningen.

Het arrondissement Annecy is mede het tooneel geweest van zulke rampvolle gebeurtenissen. In de gemeente Saint-Ferréol heeft een vervaarlijke sneeuwval, van den hoogsten top des bergs Arclosan afkomende, na eenen weg van omtrent drie-vierde mijl te hebben afgelegd, in den nacht tusschen den 16 en 17den, een' molen, een dorschvloer, twee huizen, twee schuren en twee zolders, in het dorp la Patenerie gelegen, verzwolgen. Negen personen en vele kudden hebben het leven door dezen ramp verloren. Te Chambery zijn vijf personen, die door den vloed de Leysse medesleept werden, omgekomen.

Eindelijk, in de gemeente Leschourd, arrondissement Annecy, is een gehucht van tien huizen, op eene voor de inwoners ongevoelige wyze, twintig voet lager gedaald. De rots is geheel bloot gebleven; de huizen hebben niet de minste schade geleden, zelfs niet in de sluiting.

(*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SPANJE.

MADRID, *den* 20 *Februarij*.

De insurgenten zijn in volkomen neerlaag, te Altafula, bij Tarragona, geslagen. Zy hebben 1800 man, benevens twee stukken geschut, welke zij met zich voerden, verloren. De generaal *Reille* zet den vijand achterna, en weldra zal het ongelukkige Katalonie van deszelfs onderdrukkers bevryd zijn.

De kapitein *Montenol*, van het 22ste regement dragonders, heeft, aan het hoofd van 120 man, de quadrilles van *el Medecin* en *Escalera*, 500 ruiters sterk, en welke hij bij Yebenos in slagorde geschaard vond, aangevallen en vervolgd tot aan gene zijde van Marializa: 19 dooden en 42 gekwetsten maken den uitslag van dit gevecht uit. De kapitein *Montenol* heeft daarenboven 86 paarden genomen, waarvan 15, als buiten staat zijnde om te dienen, op zijn bevel gedood zijn geworden. De vijand moet een groot aantal gekwetsten gehad hebben. Het paard van den dragonder *Denier*, van de eerste compagnie, is het eenig verlies, hetwelk dit detachement geleden heeft.

Men verzekert, dat *el Medecin* nog dienzelfden dag zwetste, zich van de nederlaag, dien hij te Fonseca, den 16 october ll., ondergaan had, te zullen wreken.

Den 16 dier maand bevond zich het detachement te Orgaz.

Den generaal *Expert*, gouverneur van Segovia, gelukt zijnde, den 14 dezer maand, een detachement van de bende van *Puchas* te ontmoeten, doodde 18 man van dezelve, onder welk getal zich drie officieren bevonden, en maakte een' officier, benevens een soldaat, gevangen. In deze ontmoeting hebben wij noch dooden noch gekwetsten bekomen.

De redacteur der courant van Madrid maakt, ter gelegenheid der overgave van Peniscola, de volgende aanmerkingen:

„ De kapitulatie dier vesting is een bewijs, dat de ware Spanjaarden, welke in de insurrectie partij, het zij met geweld, het zij door de overdrevenheid hunner driften, geworpen zijn, eindelijk hunne pligten jegens hun vaderland en hunnen souverein erkennen. Indien de overige hoofden het voorbeeld, dat hun de gouverneur van Peniscola gegeven heeft, waren voorgegaan, hoe veel bloeds en rampen zouden zij het ongelukkige

Espagne! Ce gouverneur, dédaignant les offres que lui faisaient les Anglais, pour l'engager à leur livrer la place, l'a rendue à son véritable souverain, le Roi notre seigneur, en la remettant aux troupes impériales, chargées de la défense du trone et de ses droits; aussi la garnison et les habitans recueillent-ils les fruits de la prévoyance des autorités. La reddition de cette place est une perte réelle pour l'ennemi commun, qui désirait s'établir dans le chateau-fort qui la défend, et qui a toujours été célèbre par l'excellence de sa position. Celui qui existe actuellement a été construit par les Templiers. Si les Anglais s'étaient rendus maitres de Peniscola, ils auraient continué d'alimenter le feu de l'insurrection dans les provinces de Valence, d'Arragon et de Catalogne, en établissant dans cette place une colonie britannique, comme ils voudraient le faire à Cadix.

„ Dieu veuille que se succès reveille dans l'ame des Espagnols, instrumens de l'Angleterre ou trompés par elle, un reste d'amour de la patrie, et qu'ils dirigent ce sentiment de manière à lui faire éviter, ainsi qu'à eux-mêmes, les maux qu'entrainera une résistance aussi inutile que funeste pour l'Espagne!"

(*Journal de l'Empire.*)

A N G L E T E R R E.

LONDRES, *le 4 Mars.*

(The Star.)

Lettre de Nottingham, le 2 mars.

Hier, dimanche, cette ville présentait une scène nouvelle, et en quelque sorte effrayante. Les militaires cantonnés ici ont assisté au service divin avec leurs bayonnettes au bout du fusil; ce qui a beaucoup étonné les habitans, vu qu'il n'y a pas eu la semaine dernière la moindre apparence de troubles. Les autorités constituées, m'a-t-on dit, craignaient qu'on ne fit une tentative pour délivrer un grand nombre de personnes qui sont ici en prison, comme soupçonnées d'être, d'une manière ou d'une autre, complices des briseurs de métiers. On a mis en conséquence douze hommes de garde à la prison, pour éviter toute surprise. Hier soir, il est arrivé l'ordre de faire partir tous les hussards dont on pourrait disposer, pour qu'ils se rendent sans délai à Sheffield, les troupes qui y étaient en ayant été retirées pour être envoyées à Huddersfield, etc., où on dit qu'il y a de grands troubles.

Il est donc parti ce matin un détachement pour se rendre à cette destination. Le général *Hauker* a passé ce matin en revue toutes les troupes qui se trouvent ici et dans les environs, avec les deux pièces de canon appartenant au régiment de Royal-Bucks; cette scène était martiale et imposante. Le nombre des pauvres ayant inévitablement augmenté, la taxe pour les pauvres est devenue ici très-considérable et même insupportable.

(*Moniteur.*)

A C C O U C H E M E N S.

*** Ce matin est accouchée d'un fils HISKA TEITSMA, épouse chérie de

G I L M A I R E,
quartier-maître du 23e régiment de chasseurs à cheval.

MONS, le 11 mars 1812.

Spanje niet bespaard hebben! Deze gouverneur, de aanbiedingen, welke hem de Engelschen deden, om hem over te halen, hun de vesting te leveren, verwerpende, heeft dezelve aan haren waren souverein, den Koning, onzen heer, overgegeven; haar aan de keizerlijke troepen, met de verdediging van den troon en deszelfs regten belast, leverende: de bezetting zoo wel als de ingezetenen plukken ook de vruchten van de voorzorg der magten. De overgave dezer vesting is een wezenlijk verlies voor den gemeenen vijand, welke zich in het sterk kasteel, dat dezelve verdedigt, en hetwelk steeds door de uitmuntendheid van deszelfs ligging is vermaard geweest, wenschte neer te slaan. Het thans nog bestaand kasteel is door de Tempelheeren gebouwd. Indien zich de Engelschen van Peniscola hadden meester gemaakt, zouden zij bij voortduring het vuur van opstand in de provintien Valentia, Arragon en Katalonie voortgezet hebben, met in die plaats eene britsche kolonie te vestigen, gelijk zij te Kadix wilden doen.

„ Mogt het Gode behagen, dat dit voordeel in de zielen der Spanjaarden, werktuigen van Engeland, of door hetzelve bedrogen, nog eenige vaderlands liefde verwekke, en dat zij dit gevoelen zoodanig rigten, om hetzelve, zoo wel als hun zelven, de rampen te doen vermijden, welke een zoo nutteloze als voor Spanje noodlottige tegenstand zal na zich slepen."

(*Journal de l'Empire.*)

E N G E L A N D.

LONDEN, *den 4 Maart.*

(Uit the Star.)

Brief van Nottingham, van den 2den maart.

Gister, zondag, leverde deze stad een nieuw, doch in eenig opzigt schrikbarend schouwspel op. De alhier gekantonneerd zijnde militairen hebben met de bajonet op het geweer den godsdienst bijgewoond, hetgeen de inwoners zeer verwonderd heeft, daar, in de afgeloopene week, geene de minste schijn van oproer plaats heeft gehad. De geconstitueerde magten, heeft men mij gezegd, vreesden, dat men eene poging doen zou, om een groot aantal lieden, welke alhier, als verdacht van op een of andere wijze, medepligtigen van de verbrekers der weefgetouwen te zijn, te bevrijden. Men heeft dus, om alle overrompeling voor te komen, twaalf man bij de gevangenis de wacht doen houden. Gister avond is er bevel gekomen, tot het vertrek van alle de huzaren, waarover men beschikken kan, ten einde zich onmiddelijk naar Sheffield te begeven, daar de troepen, welke zich aldaar bevonden, terug getrokken zijn, om naar Huddersfield, enz. gezonden te worden, alwaar men zegt, dat groote onlusten plaats hebben.

Er is dus heden ochtend een detachement vertrokken, ten einde zich naar gemelde bestemming te begeven. De generaal *Hauker* heeft heden ochtend alle de troepen, die zich alhier en in de ommestreken bevinden, als ook de twee stukken geschut, tot het regement van Royal-Bucks behoorende, in oogenschouw genomen; dit schouwspel was krijgshaftig en treffend. Het aantal armen onvermijdelijk vergroot zijnde, is de belasting voor de armen alhier zeer aanmerkelijk, ja zelfs ondragelijk geworden.

(*Moniteur.*)

K R A A M B E V A L L I N G E N.

*** Heden morgen verloste van een' zoon HISKA TEITSMA, geliefde huisvrouw van

G I L M A I R E,
kwartier-meester van het 23ste regement jagers te paard.

MONS, den 11 maart 1812.

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.